

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Тверской государственный университет»

Рассмотрено и рекомендовано
на заседании Ученого совета
факультета ИЯ и МК
протокол № 1 от «27» августа 2019 г.



С УТВЕРЖДАЮ»: _____
Руководитель ООП

Л.М. Сапожникова

«27» августа 2019 г.

**ПОДГОТОВКА К ЗАЩИТЕ И ЗАЩИТА
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профили подготовки
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
«Перевод и переводоведение»

Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Тверь 2019

Выпускная квалификационная работа (ВКР) по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» представляет собой завершённую научно-практическую работу выпускника-бакалавра по определенной лингвистической проблеме, систематизирующую теоретические знания и закрепляющую практические навыки выпускника при решении конкретной задачи, а также демонстрирующую уровень его подготовленности к самостоятельной профессиональной деятельности. ВКР и ее защита является формой государственной итоговой аттестации (ГИА) выпускников, завершающих обучение по основной профессиональной образовательной программе по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (степень бакалавр).

Предпосылкой успешного выполнения и защиты выпускной работы бакалавра являются компетенции, сформированные в ходе изучения дисциплин «Введение в методологию научных исследований» (3 курс, 5-6 семестры), «Современные лингвистические исследования» (4 курс, 7-8 семестры), а также знания, умения и навыки, приобретенные за весь учебный цикл направления «Лингвистика (степень бакалавр)». Обязательным этапом, предшествующим написанию и защите выпускной квалификационной работы, является написание курсовой работы на 3 курсе. Выполнение ВКР готовит студента к научно-исследовательской деятельности как одной из возможных форм его будущей профессиональной деятельности, а также формирует теоретическую и методологическую базу для будущей лингводидактической и переводческой профессиональной деятельности. В соответствии со структурой Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата) в ООП «Лингвистика» ФБГОУ ВО ТвГУ на подготовку и процедуру защиты ВКР отводится 6 зачетных единиц.

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» должен продемонстрировать в ходе написания и защиты ВКР необходимый уровень сформированности всех общекультурных (ОК 1-12), всех общепрофессиональных компетенций (ОПК 1-20) и профессиональных компетенций (ПК 23-27), связанных с научно-исследовательской деятельностью как основным видом деятельности выпускника академического бакалавриата. Кроме того, в рамках профиля «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» бакалавр должен продемонстрировать достаточный уровень сформированности профессиональных компетенций ПК 1-6, в рамках профиля «Перевод и переводоведение» ПК 7-15, которые связаны с соответствующими дополнительными видами профессиональной деятельности выпускников бакалавриата по направлению подготовки «Лингвистика».

Ключевыми компетенциями, связанными с подготовкой бакалавров к основному виду деятельности в ходе написания ВКР, являются следующие **общекультурные компетенции (ОК)**, в соответствии с которыми он:

- владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7).

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» должен продемонстрировать в ВКР, что он обладает в первую очередь следующими **общепрофессиональными компетенциями (ОПК)**:

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8).

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» должен

продемонстрировать в ВКР также необходимый уровень сформированности следующих ключевых **профессиональных компетенций (ПК)**, в соответствии с которыми он обладает:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24).

Бакалавр по направлению 45.03.02 «Лингвистика» должен *понимать и уметь сформулировать* общую цель исследования и частные процедурные задачи по ее реализации, различия между объектом и предметом исследования; *знать* специфику изучаемой предметной области, характер имеющихся в этой области проблем и основных подходов к их решению; *уметь* критически анализировать суть и специфику различных взглядов на актуальные вопросы, связанные с исследуемой проблематикой, корректно цитировать источник; ясно и аргументировано излагать собственную точку зрения; *владеть* методами лингвистического исследования и приемами: а) поиска информации, в том числе с обращением к электронным ресурсам; б) обработки, классификации, описания эмпирического материала с интерпретацией установленных закономерностей; в) оформления текста в соответствии с современными требованиями; г) корректного библиографического описания привлекаемых источников; д) иллюстрирования работы таблицами, схемами, графиками; е) компьютерной презентации результатов исследования.

Темы выпускных квалификационных работ разрабатываются научными руководителями совместно со студентами и утверждаются на заседаниях кафедр и решением Ученого совета факультета. Темы должны отвечать современным требованиям развития лингвистической науки и образования и могут быть посвящены выявлению и критическому анализу конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов или вопросам преподавания иностранных языков; проведению эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации; апробации (экспертизе) программных продуктов лингвистического профиля, а также общелингвистической проблематике. Тема должна быть актуальной, проблемной, конкретной, ориентированной на заданные параметры ВКР: объем, глубина раскрытия темы, необходимое количество языковых фактов, других эмпирических данных для ограниченного по объему законченного самостоятельного исследования.

Название ВКР должно соответствовать содержанию, заявлять научную сферу, определять конкретную область исследования, представлять материал исследования, отражать рамки поиска фактологической информации.

По утвержденным темам руководители выпускных квалификационных работ совместно со студентом разрабатывают индивидуальные задания для каждого студента, где прописываются цели, задачи, а также сроки реализации этапов работы. Ход выполнения ВКР контролируется научным руководителем и зав. выпускающей кафедрой. Окончательный текст ВКР представляется к моменту предзащиты ВКР в период преддипломной практики в соответствии с графиком учебного процесса.

Отзыв научного руководителя

Отзыв научного руководителя содержит характеристику проделанной работы обучающегося в период подготовки ВКР, оценку соответствия содержания ВКР целевой установке; научного уровня, полноты, качества и новизны разработки темы; степени самостоятельности, инициативы и творчества студента; уровня сформированности всех общекультурных, общепрофессиональных и необходимых профессиональных компетенций, прежде всего умения работать с литературой и источниками, анализировать полученные результаты, обобщать, делать научные и практические выводы и т.д. Кроме того, отзыв содержит результаты проверки работы на предмет выявления использования заимствованного материала без ссылки на автора и (или) источник заимствования; информацию об апробации

результатов ВКР или оценку области ее возможного использования. В отзыве отражается также обоснованность и ценность полученных результатов и выводов, возможность их практического применения и дается заключение о допуске / недопуске работы к защите.

Преддипломная практика

Преддипломная практика является обязательной и проводится для завершения работы над ВКР. Данная практика оценивается по результатам предзащиты ВКР, которая является подготовкой к процедуре ее защиты и проводится в период преддипломной практики. Студенту выставляется «зачет» или «незачет» в зависимости от результатов предзащиты. Условием успешного прохождения предзащиты является представление текста ВКР, умение студента лаконично представить свою работу, цели, задачи и основные итоги своего исследования, умение вести научную полемику в рамках темы своей работы. Предзащиту проводит выпускающая кафедра.

Подготовка к защите ВКР

Утверждение тем ВКР, назначение научных руководителей и (при необходимости) консультантов оформляется приказом ректора не позднее чем за шесть месяцев до начала ГИА. Расписание работы ГЭК утверждается не позднее чем за 30 календарных дней до защиты ВКР. В расписании указываются даты, время и место проведения государственных аттестационных испытаний. Расписание утверждается проректором по учебно-воспитательной работе – по представлению декана факультета/директора института. Расписание доводится до сведения выпускников, председателя и членов ГЭК, апелляционной комиссии, секретарей ГЭК, руководителей ВКР, в том числе через сайты факультетов.

Приказ о допуске к защите ВКР издается не позднее чем за неделю до начала его проведения. К прохождению ГИА допускается студент, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план или индивидуальный учебный план по осваиваемой образовательной программе, включая предзащиту ВКР.

Секретарю ГЭК за две недели до назначенной защиты ВКР представляется текст работы в электронной форме. Секретарь ГЭК отправляет папку с текстами ВКР бакалавров для проверки в Методический центр компьютеризации учебного процесса (МЦКУП) на предмет выявления заимствований.

Научный руководитель ВКР не позднее, чем за неделю до защиты пишет отзыв о ВКР. На основании результатов процедуры предзащиты, заключения об оригинальности работы, отзыва научного руководителя руководитель ООП делает запись на титульном листе ВКР «Допущен(а) к защите». Бумажный вариант ВКР с визой руководителя ООП, заключение об оригинальности, отзыв передаются в ГЭК не позднее чем за 2 календарных дня до дня защиты ВКР. Все работы должны быть полностью оформлены. Обязательно наличие титульного листа, подписанного студентом, научным руководителем, руководителем ООП, заведующим кафедрой.

Обучающийся имеет право на ознакомление с отзывом не позднее чем за 5 календарных дней до дня защиты ВКР.

Защита выпускных квалификационных работ

Защита выпускных квалификационных работ проводится на заседании Государственной экзаменационной комиссии. Дата, время и место проведения защиты доводятся до сведения студентов в расписании не позднее, чем за 30 календарных дней до нее. В особых случаях предусматривается возможность использования дистанционной формы прохождения предзащиты и защиты ВКР.

Процедура защиты включает доклад студента с презентацией (не более 8–10 минут), вопросы членов комиссии, ответы студента, чтение отзыва научного руководителя. Может быть предусмотрено выступление руководителей квалификационных работ, если они присутствуют на заседании комиссии.

При определении итоговой оценки по защите выпускной работы учитываются доклад выпускника, ответы на вопросы, оценка руководителя. Рецензирование ВКР бакалавров не предусматривается.

Критерии оценивания ВКР

Все общекультурные, общепрофессиональные и необходимые профессиональные компетенции должны быть освоены на необходимом уровне, это является условием допуска студента к защите.

ВКР оценивается в соответствии со следующими критериями:

1. Знание основных лингвистических научных школ, их представителей и их трудов, умение корректно цитировать источники, владение навыком подбора и реферирования (отечественных и зарубежных) научных источников для решения конкретной исследовательской задачи;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление, но не может описать детальных особенностей и разграничить персоналии	В целом ориентируется в материале, но допускает многочисленные фактологические неточности	Ориентируется в (отечественном и зарубежном) лингвистическом наследии, но допускает незначительные ошибки	Знает основные лингвистические научные школы, их представителей и их труды
Цитирует нелогично, неуместно превышает объем цитат, некорректно их оформляет	Цитирует уместно, но допускает многочисленные редакционные ошибки	Допускает незначительные редакционные ошибки при цитировании	Цитирует грамотно
Непоследователен и нелогичен в выборе научных источников	Может подобрать необходимые источники, но недостаточно владеет навыками реферирования	Владеет навыком подбора и интерпретации источников, может допускать незначительные ошибки в объеме и оформлении цитат	Владеет навыком реферирования научных источников для решения конкретной исследовательской задачи

2. Знание основных правил написания научного сочинения, принципов его целеполагания, анализа и интерпретации источников, параметров научного стиля, принципов академической РР-презентации, умение сопоставлять, анализировать и интерпретировать научные источники по заданной схеме с учетом правил научного стиля, выстраивать академическую РР-презентацию по заданному образцу, владение навыком выбора, анализа и цитирования научных источников для решения конкретной исследовательской задачи;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление, но не может детально сформулировать	В целом ориентируется в материале, но допускает многочисленные структурные и стилевые неточности	Ориентируется в закономерностях создания научного текста и его презентации, но допускает незначительные ошибки	Знает правила написания научного сочинения, принципы анализа и реферирования источников, параметры научного стиля, принципы создания РР-презентации

Непоследователен в интерпретации и анализе, не может сопоставлять источники, научный стиль не соблюдается, не может создать РР-презентацию по образцу	Может интерпретировать небольшие объемы текста, испытывает затруднения с сопоставлением и анализом источников, допускает многочисленные стилевые ошибки, затрудняется с созданием РР-презентации по образцу	Умеет интерпретировать источники, но допускает ряд незначительных ошибок в сопоставлении или анализе, а также в стиле изложения, допускает незначительные ошибки при создании шаблонной презентации	Умеет грамотно сопоставлять, анализировать и интерпретировать научные источники с достаточной полнотой и учетом правил научного стиля, не допускает ошибок в создании РР-презентации по образцу
Непоследователен и нелогичен в постановке целей исследования, выборе научных источников, научный стиль не соблюдается, не может самостоятельно создать РР-презентацию своего выступления	Нелогичен в выборе целей исследования; может подобрать необходимые источники, но недостаточно владеет навыками анализа, не в состоянии их оправданно дозировать и грамотно цитировать в рамках конкретной темы; допускает многочисленные стилевые ошибки, РР-презентация нелогична и непоказательна	Способен сформулировать цели исследования; владеет навыком подбора и анализа источников, может допускать незначительные ошибки в объеме и оформлении цитат; допускает незначительные стилевые отклонения и недочеты в презентации	Владеет навыком постановки исследовательских целей и выбора, анализа и цитирования научных источников для решения конкретной исследовательской задачи. Соблюдает правила научного стиля в письменной и устной речи. Презентация по результатам самостоятельного исследования убедительна, наглядна и логична.

3. Знание структуры академического сочинения и параметров научного стиля, умение выстроить текст научного сочинения по предложенной структуре, владение навыком структурирования научного сочинения;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление о структуре научного сочинения, не понимает функциональных различий его частей	Знаком со структурой и логикой построения научного текста, но неуверенно ориентируется в параметрах научного стиля	Понимает структуру научного текста, допускает незначительные ошибки в отношении параметров научного стиля	Уверенно ориентируется в структуре и информационном наполнении научного текста, понимает функциональные особенности научного стиля
При выстраивании текста по образцу допускает многочисленные ошибки в его структуре и стиле	В целом выдерживает структуру текста, допускает многочисленные ошибки в логике и стиле высказывания	Допускает незначительные ошибки в структурировании текста, его стилевом оформлении	Умеет грамотно и логично структурировать текст, понимает и воспроизводит научный стиль высказывания
Не соблюдает структуру, допускает многочисленные стилевые и редакционные ошибки	Имеет представление о структуре научного сочинения, но испытывает трудности с соблюдением оптимальных объемов его частей, спецификой научного стиля	Способен грамотно выстроить структуру текста, допускает незначительные ошибки в логике изложения и сложных формулировках	Способен самостоятельно ранжировать части текста, соблюдая его структуру, логику и научный стиль изложения

4. Знание этических норм и риторических приемов академического выступления и научной полемики; умение выстраивать грамотное академическое выступление по заданным образцам; владение навыками адекватного использования речевых средств в публичной речи, аргументации, дискуссии и полемике;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление о формате выступления на защите, не придерживается регламента, допускает многочисленные стилевые и структурные нарушения в оформлении высказывания	Допускает многочисленные ошибки в стилевом и содержательном оформлении высказывания	Допускает незначительные ошибки в риторике и формате высказывания	Практически не допускает ошибок в стиле и логике высказывания
Непоследовательно использует заданный формат высказывания, нарушает логику и стиль, допускает нарушение этикетных и языковых норм, не соблюдает регламент	Пользуется ограниченным набором языковых и стилевых средств в оформлении высказывания, не последовательно использует этикетные формулы, частично нарушает регламент	Допускает незначительные ошибки в построении и стиле высказывания, способен самостоятельно их исправить, уверенно воспроизводит этикетные формулы, в целом соблюдает логику высказывания	Практически не допускает ошибок в логике, структуре и стиле подготовленного высказывания, четко ранжирует информацию
Испытывает значительные трудности с формулировками, не в состоянии ответить на вопросы	Может сформулировать нераспространенное высказывание, отклоняется от темы в процессе ответа на вопросы	Выстраивает высказывание с небольшой долей стилевых ошибок, практически не нарушает формат защиты и дискуссии, отвечает на вопросы с небольшими неточностями	Практически не допускает ошибок в формате и нормах академической полемики, точно акцентирует информацию, точен в ответах на вопросы

5. Знание определения и параметров официального, нейтрального и неофициального регистров общения, умение выстраивать высказывание в определенном регистре общения с учетом заданных образцов, владение навыком выбора, уместного переключения и грамотного употребления регистров общения;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление о регистрах общения, не различает их параметров	Имеет представление о функциональных стилях, обладает фрагментарными знаниями об их параметрах	Различает функциональные стили, имеет незначительные пробелы в знаниях об их параметрах	Имеет четкое представление о закономерностях функционирования регистров общения
Выстраивает высказывание с большим количеством ошибок, не различает особенностей функциональных стилей	В целом верно воспроизводит регистр общения, но допускает многочисленные стилевые ошибки	Может выстроить высказывание с незначительными стилевыми ошибками	Выстраивает высказывание без стилевых ошибок

В целом понимает различия в регистрах общения, но допускает ошибки в их выборе и реализации	В целом верно выбирает регистр общения, но допускает многочисленные стилевые ошибки	Выстраивает высказывание с учетом регистра общения с незначительными стилевыми ошибками	Выстраивает высказывание без стилевых ошибок, исходя из ситуации способен верно выбирать и/или менять регистр общения
---	---	---	---

6. Знание дефиниций терминов, сферы их употребления, умение классифицировать, систематизировать и интерпретировать лингвистические явления, грамотно используя терминологию, владение навыками грамотного использования понятийного аппарата в публичной речи, аргументации, дискуссии и полемике;

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Испытывает сложности с терминологией, имеются многочисленные лакуны в дефинициях	В целом ориентируется в терминологии, но допускает частые ошибки	Допускает единичные неточности в терминологии	Практически не делает ошибок в терминологии
Не может употребить понятийный аппарат при попытке классификации и систематизации изучаемых явлений	Демонстрирует фрагментарные знания терминологии в процессе работы с лингвистическими явлениями	Умеет находить терминологические соответствия, допускает единичные неточности в употреблении терминов	Умеет грамотно оперировать лингвистическими и общенаучными понятиями
Не владеет навыками выстраивания дискуссии из-за многочисленных терминологических ошибок	Не в состоянии уверенно пользоваться терминологией в спонтанном высказывании, нуждается в предварительной письменной подготовке	Владеет терминологическим и предметным аппаратом, допускает единичные неточности в дискуссии	Уверенно владеет терминологией, способен грамотно употреблять понятийный аппарат в спонтанном высказывании

7. Знание определения понятия гипотезы, основных положений теории аргументации, умение формулировать гипотезы и выстраивать аргументы в их защиту, владение навыками аргументации в публичной речи, научной дискуссии и полемике.

Критерии оценивания при защите ВКР			
2	3	4	5
Имеет общее представление о понятиях гипотезы и аргумента, не способен дать их развернутое определение	Демонстрирует фрагментарные знания алгоритма аргументации	Допускает незначительные ошибки в правилах построения аргументативного высказывания	Знает закономерности выдвижения гипотезы и принципы построения аргументативного высказывания
Не может сформулировать гипотезу самостоятельно, недостаточно знаком с техникой аргументации	Испытывает сложности с формулировкой гипотез и подбором аргументов в их защиту	Допускает единичные неточности в самостоятельной формулировке гипотез и логике аргументации	Логично и корректно выстраивает гипотезы, умеет подобрать убедительные аргументы в их защиту
Не в состоянии выстроить публичное научное высказывание вследствие непоследовательной аргументации	Имеет общее представление о научной дискуссии и полемике, аргументирует скудно и непоследовательно	Демонстрирует знание основ научной дискуссии, допускает единичные неточности в аргументации	Владеет навыками научной дискуссии, способен последовательно аргументировать и спонтанно реагировать на контраргументы

Результаты защиты ВКР определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется в том случае, если ВКР соответствует уровню 5 по не менее 4 в рамках 7 вышеперечисленных Критериев оценивания ВКР.

Оценка «хорошо» выставляется в случае соответствия работы уровням 4 и 5 Критериев оценивания ВКР по не менее 4 из 7 вышеперечисленных Критериев оценивания ВКР.

Оценка «удовлетворительно» выставляется в случае соответствия работы уровням 3 и выше Критериев оценивания ВКР по не менее 4 из 7 вышеперечисленных Критериев оценивания ВКР.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в случае соответствия ВКР уровням 1 или 2 Критериев оценивания ВКР, т.е. в случае, если содержание работы не соответствует теме, присутствуют грубые фактические ошибки, избранный для анализа материал имеет недостаточный объем и не позволяет сделать какие-либо выводы, работа опирается лишь на Интернет-источники, имеются многочисленные замечания в отзывах руководителя, работа представлена неубедительно, нелогично и непоследовательно, ответы на поставленные вопросы практически отсутствуют.

Апелляция и повторная защита ВКР

Процедура апелляции к результатам защиты ВКР или повторного прохождения ГИА регламентируются «Положением о проведении государственной итоговой аттестации студентов ТвГУ» (принято на заседании ученого совета ТвГУ, протокол № 6 от 25 января 2017 г.